百十歲老翁過生日
親友七百人同祝賀

卡拉波基。加新社電。高壽如薛福琪者。生日宴會應得舉行歡欣。方可慰付大多親友之來臨。

薛福琪先生於十四日前渡其一百一十歲生辰。一百一十年之友好親屬。非一日之宴會所能勝負。

薛老先生是於六月九日在其愛婿。名藍多美家。渡此生日。直系親屬一百六十四人中。僅有二十五人親來祝壽。壽堂將保留至以後兩日。俾親友繼續拜壽。最高潮始於禮拜日下午二時。卡拉波基市公所禮堂乙市民祝壽會。過去類此公開宴會。參加親友。至少在七百人以上。

今年最受歡迎之一位客人。是一百零四歲之莫爾剛先生。莫先生是從彼得布勞趕來參加慶祝。

該兩高壽老人。是爲至友。一八七〇年時。兩人即同爲運木材司機。工作在一處。

薛老先生健康良好。親友均稱其比一年前反似年輕。

有人問老先生。值此生辰。有何感覺。彼稱腸胃略感酸分稍多。但不影響與各來訪親友攀談。

老人目力甚佳。讀書不用眼鏡。味口及食量均佳。自己照拂自己。不需他人代勞。每日必親自雜面。惟聽力稍差。

薛老先生。如此長壽。據稱歸因於向不對任何人說過一句不和善之言。彼稱。倘你不能對任何人說任何好話。則你即不說。仁慈上帝知我生有。但我已開始感覺虛憊如許確絕。」

狗第一次咬人
狗主不負責任

雲高華。加新社電。狗第一次咬傷人。狗主人可以不負疏忽看管責任。星期一日卑詩上訴院判。「宗狗咬傷人案。認爲被告狗主人。不負賠償原告傷者之責任。

緣原告人比炳頓。住布洛威街三三四〇號。控告狗主可紀康。住二十一街西二八一二號。於去年在亞爾蒙公園。其狗咬傷其三歲大之兒子。

高等法院法官緬臣。曾判被告可紀康賠償。醫藥及損失費九百零九元。被告不服而上訴。

被告之律師希曼在法庭辯稱。狗咬傷人。狗主要負責任。只有是在主人預先知道其狗之兇猛。而有意放出者。才是有罪。但可紀康之狗。是初次咬人。被告本人未預先知道狗之兇狠。故不能負疏忽看管之責任。

菲有人行刺美總統

合眾社馬尼拉電。愛普考華總統昨日訪問菲律賓大學不久之前。曾經在附近拘捕一形跡可疑勞工一名哥士達。兜賣歌迎愛克蒂總統。在其腰中搜出來福槍及手榴彈各一。

△代　柬

本校定期六月廿六日(星期日)假市丹利公園第二海灘草場(即歷年清遊地點)舉行第十八屆清遊大會屆時恭請台端偕眷惠臨同樂曷深榮寵

大公義學校董會暨全體員生敬約

時　間

出發：正午十二時本校門前備有專車
野餐：下午二時半
回校：下午五時專車回校

△代　柬

本分公所謹訂于七月三日(星期六日)下午三時舉行成立第十七週年紀念典禮敬治潔老同日午后六時假座喜臨門酒家歡讌。敬請加美昭倫總分公所通訊處暨玩談諸許謝宗誼伯叔兄弟姑戚嬸姊妹屆時駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

加拿大　雲高華

昭倫親義分公所同人敬約

Chau Luen Kung Sun Soc. 8844 Main St, Vancouver, 4, B.C. Canada

◎訃　告

不孝有安等罪孽深重禍延先考昌銘譚公府君痛於民國四十九年六月十八日晨七時四十五分鐘病終於中央醫院積閏享壽六十一歲不孝等踏地呼天號救莫及親視含殮遵禮成服謹擇六月廿三日下午二時假座殯儀館舉行家奠隨即發引扶柩歸土泰屬宗親戚世友鄉誼哀此

孤子　有安永安泣血稽顙
孤女　翠棠(適吳門)
紫棠(適周門)泣淚飲泣
媳婦　周氏蕙氏拭淚飲泣
男孫　能展湘展
溢展檬展拭淚稽首
女孫　彼美拭淚飲泣

訃聞

未亡人　關氏拭淚飲泣
孤子　有安永安泣血稽顙
孤女　翠棠(適吳門)
紫棠(適周門)泣淚飲泣
媳婦　周氏蕙氏拭淚飲泣
男孫　能展湘展
溢展檬展拭淚稽首
女孫　彼美拭淚飲泣
妹　松安(適李門)拭淚飲泣
長嫂勞氏　四嫂關氏　拭淚飲泣
侄男　双龍利安利民
利發利達拭淚靜躬
侄媳　吳氏林氏羅氏拭淚飲泣
侄女　金菊(適吳門)麗棠(適吳門)
麗明(適余門)麗萍
麗碧(適馬門)麗雪拭淚飲泣
子壻　吳煒林周錦章拭淚頓首
妹夫　李克來拭淚頓首
外侄孫　李永源拭淚鞠躬
侄孫女　勞琴燕妮拭淚飲泣

◎訃　告

寒門不幸禍及先室胡母蔣氏夫人痛於民國四十九年六月十九日十一時半病終於中央醫院積閏享年五十一歲親率兒媳侍奉在側親視含殮遵禮成服謹訃於六月廿八日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行家奠隨即發引扶柩歸土泰屬宗親戚友世誼哀此

治喪扶柩人　世健拭淚頓首
哀子　英傑泣血稽顙
媳婦　李氏拭淚飲泣

訃聞

先考譚官耀字昌耀鄭公府君痛於中華民國四十九年六月十日病終於中央醫院積閏享壽七十有一歲不孝紹平紹賓親視含殮遵禮成服經於十五日下午一時在暗士黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安塋於芒頓表墳場荷蒙。鐵城崇義總會慈善部勳助辦理喪事更荷蒙宗親戚友誼惠賜輓儀花圈素車親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　王氏泣淚飲泣
孤子　紹平紹賓泣血稽顙
孤女　雪容美卿泣血飲泣
厚惠芳名　恕不稱呼
如有漏登　希爲見諒

崇義會帛金三百元花圈素車　崇義總會
昆仲花圈素車　大溪溪鄉僑花圈素車
王章泮輓儀廿元花圈素車　王秋成合家
輓儀廿元花圈車　黃燦垣輓儀廿元花圈
素車　黃廷棟合家輓儀五元花圈素車
鄭池輓儀二元　蔡伯壽花圈車　朱漢良
胡光紹梁桂生全花圈車　王華彬王華進
全花圈車

◎哀　謝

不孝安恒等罪孽深重禍延先妣蔣母黃氏孺人痛於民國四十九年六月八日朝兩点十五分鐘病終正寢享壽七十有九歲謹遵嚴命親視含殮遵禮成服經於十三日下午一点鐘在暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安塋於科士蘭墓園荷蒙。岡州會員宗親戚友兄弟惠賜花圈輓儀親臨執紼素車隨行隆情厚誼存殁均感誼此哀謝

哀子　安恒等泣血稽顙

恕不稱呼

趙仲偉夫婦四十元　馬詒書二十元
黃鴻振十元　浩蘭五元　香秀五元
蔣毓携十元　樂身五元　錠鼎五元
岡州會館花圈　樂梅房兄弟素車
岡州會員親友花圈素車　黃昭立合家花圈素車　林樂孺雅安花圈素車
趙彥餘夫婦　林翰元月明　吳順才吳英
玉蓮毓携　黃文甫寄生恭禮祀餘啓學
全　胡彩星黃國明全　林弼臣嬸
趙仲偉夫婦　鄧昌珍軍　黃鴻振鴻儒
黃燦華嬸鄭壽姆全　振興公司　梁永潤
陳炳燕　蔣會可合家　蔣秉身　旋可
安申　珠胖　弼甫　安合　日鼎　均秀
近可　簡可　莫瑞麟　以上每花圈
Mr. & Mrs. Clark & Family　Mr. & Mrs. Frank
Lam Kee & Family　Mr. & Mrs.
Chung　以上每花圈
Gwen Lee　Mrs. Lee You Chuck,
Mr & Mrs. James Eng　全花圈
倘有漏登　請原見諒

◎哀　謝

先考譚官耀字昌耀鄭公府君痛於中華民國四十九年六月十日病終於中央醫院積閏享壽七十有一歲不孝紹平紹賓親視含殮遵禮成服經於十五日下午一時在暗士黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安塋於芒頓表墳場荷蒙。鐵城崇義總會慈善部勳助辦理喪事更荷蒙宗親戚友誼惠賜輓儀花圈素車親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　王氏泣淚飲泣
孤子　紹平紹賓泣血稽顙
孤女　雪容美卿泣血飲泣
厚惠芳名　恕不稱呼
如有漏登　希爲見諒

◎聯房出賃

位於旦李威街。欲租者請來喜市定街東三三五號。面便知。

Dan Lim, 333 E. Hastings St.,

○三睡房住宅出賣

三睡房新平房屋。位於第廿八街來緬街。取價一萬二千八百元。有銀期。業權清楚。

又位於第十街夾夫李沙街。三睡房。客廳餐廳。大廚房。自動煖氣。好雅潔。現價壹萬式千七百元。定銀二千元。

電話 Mr. Anaka TR 6-4916, or Homefinders Rlty. TR 4-9178.

○生意連實業出賣

現代化裝修。地方雅潔。有來去水。現裝有地汽。樓上下有地方居住。現因股東志圖別業。願將住業連實業出賣。歡迎函商面議。

Bac's Grill, P.O. Box 278, Balcarres, Sask.

合格承建家專門修理天面

修補平頂天面。蔴油。新瓦或修理瓦仔。導水槽管。灌通或修改。及油圍墻與其他普通修葺工作。工作精良。取價克己。電話 TR 4-9178 洽商。

○雅潔柏文召租

有四聯組房。六聯組房。月租五十元。在二〇五號四尾梳街。有一房廳及廚房。空氣清爽。月租卅五元。有意者請電話 MU 1-9265, AL 5-1876 洽商。電話接洽。HA 3-3439

○有房出賃

○柏文樓住宅出賣

十五組柏文樓。八個月新。每月入息一千一百四十元。定銀僅一萬五千元。換納以住宅互換。另有九組。十一組柏文樓出賣。容易銀期。

二睡房住宅。土庫已築妥。位於五十五街來緬街。五千元定銀。其餘容易銀期。普通合約。建造電具。水龍機具。煖汽等。修廚房或浴室。兼油色等工作。價錢克己。免費估價。

在你的地段代建柏文樓。每組六千元。或住宅每方尺十元。電話周強洽商。

HE 4-3225, Van Knight Realty,

簡氏事務所保險經紀

吾僑旅居加國。發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付款。手續簡便。

★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有旦夕之禍福。僑胞們請早預備。

★請電話 MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。

1063 E. Pender St, Vancouver, 4, B.C.

華興金融有限公司

456 Columbia St, Vancouver, 4, B.C. MU 3-1724

各界僑胞：

本公司有最新可靠消息奉告：

㊀君等若需購買電器。如火爐，雲櫃，傳真機，洗衣偶，吸塵機，各種傢俬，汽車，欲半揭等事項。本公司均可竭誠協助。盡量代君解決經濟問題。

㊁君等若有餘錢。欲投資各項生利事業。本公司可保證閣下不費氣力。坐獲巨利。年息八厘。

欲知詳細。請來函。或親臨詢問。當詳爲奉告。

華興金融有限公司總經理簡建平建業敬啓

○靚餐館出賣

有地方焦。新型裝修。用具齊備。生意興旺。因人力不足。割愛出賣。有意者請來洽商。

Wadena Cafe, Wadena, Sask.

馬賽

Horse Racing

六月八日至八月一日
共賽四十一天
除星期二日及星期日每日賽跑八場
逢星期六及星期日由下午五時十五分開始
逢星期六及星期日由下午二時起

蘭斯當柏

Lansdowne Park

○暗市黨埠鍾銳謝啓

啓者：弟日前感冒入穩寧頓醫院調理。荷蒙兄弟及親朋戚友及鍾姆時時慰問。贈與鮮花果品香烟等珍貴物品。隆情厚儀。銘感五中。今已出院回家休養。未克逐一踵門道謝。謹登啟言。以申謝悃。並祝　列位康健

書訊橋聯

齊伐哥醫生……巴斯特納克著……2.30
(諾貝爾文學獎金得獎小說)
旋風(長篇小說)……姜貴著……1.40
野馬傳(長篇小說)……司馬桑敦著……1.40
美國史綱(布面精裝)……倪文亮著……2.10
旋風交響曲(三冊)……趙滋蕃著……2.80
鬥爭十八年(報導)……司馬璐著……1.90
裸神(作家自白)……法斯特著……0.75
女人與事(短篇小說)……徐訏著……1.10
新階級(四大名著之一)……吉拉斯著……1.50
流浪者(長篇小說)……秦風著……1.40

開業十大貢獻

傳世巨構。頁頁精采。頁頁保證。全部好書

華僑大溫哥華加拿大協會出版人發行人

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.,
456 Columbia St., Vancouver, 4, B.C.

槐蔭成陰　榴紅似火
五羊食譜　應時候教
消暑紅豆沙
滑膩芝麻糊
潤肺蓮子羹
爽脆涼粉
中國檸檬水
預告
綠豆冰
紅豆冰
波蘿冰
快將上陣

秘書賽路餐館啓